



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

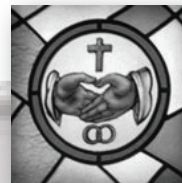
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第三十一主日 主曆二零二二年十月二十九、三十日

(丙年) 讀經一：智 11:22-12:2； 讀經二：得後 1:11-2:2； 福音：路 19:1-10



靈修片語 我信聖而公教會 - 路加福音 5:1-11 反省

我信聖而公教會。修道之前，很長的一段時間裡面，我很糾結於這句話。一個這麼不完美的教會怎麼成了一個聖的教會呢？直到我明白了，教會的根基在於耶穌基督。路加福音 5 章 3 節講耶穌上了西滿伯多祿的船來教訓眾人。聖奧斯定解釋說：「這隻船就是代表著教會。」在船上教訓眾人，意思就是耶穌願意通過教會來教訓眾人。「當耶穌上船之後，讓伯多祿把船划離陸地稍遠一些」，意思就是教會對眾人的教導是遠離世俗的，而世俗也不可以進入和玷污信仰。我們看到，伯多祿說：「主，請你離開我，因為我是個罪人」。這句話讓我想起最近教宗方濟各來到加拿大的懺悔之旅，在某種程度上，又好像是重複了伯多祿的這句話，「主，我是個罪人。」確實，教會是聖的教會，但是教會也是由罪人組成的教會。在教會中，誰不是罪人呢？我們每個人都是罪人。「如果我

們說我們沒有罪過，就是欺騙自己，真理也不在我們內」（若一，1：8）。所以我們在教會中都可能會受到傷害，受到彼此的傷害，甚至來自神職人員的傷害。我們可能曾經對教會失望甚至失去信心。但是，我想說我們可能對人失去信心，但是永遠不要對教會失去信心，因為耶穌才是這隻船真正的掌舵者。世界上沒有一個組織或團體延續兩千多年仍然存在的，然而天主教會卻巋然不動，這本身就是奇跡，就是因為教會是天主聖神在親自帶領。耶穌說不用怕，讓我們不要怕。讓我們對耶穌有信心，對天主聖神有信心，對教會有信德。我信聖而公教會，阿孟！

你們的
王新亮執事

追思亡者日



11 月 2 日 (星期三) 是追思亡者日。彌撒時間為早上 8 時 (粵)、上午 11 時 (粵) 及晚上 7 時正 (國、粵)。教友若想為已故親友奉獻彌撒，請於祈禱冊填上已故親友名字，並填妥特別奉獻信封，連同獻儀一起投入特設之奉獻箱內。

「牧羊人基金」

依多倫多教區指示，本堂將於 11 月 12 及 13 日的各台彌撒中為「牧羊人基金」收取特別奉獻。此基金乃神父的退休基金，請各教友把握這個好機會，向那些長年駐守著天主的聖殿、並不斷關心著我們、為我們服務的神長致上無限的謝意。捐獻信封將會在 11 月 5 及 6 日分發。這些捐獻不僅僅是為支持神父們的退休生活，也是我們感謝得到祝福的實際表示。請大家踴躍支持，慷慨捐獻！

諸聖節



11 月 1 日 (星期二) 為諸聖節，早上 8 時正及晚上 7 時正舉行諸聖節彌撒。請教友踴躍參加。

聖母玫瑰月---恭唸玫瑰經

10 月是聖母玫瑰月，本堂特別於每週六下午 3 時 50 分 (粵語) 恭念玫瑰經敬禮聖母。願聖母為我們轉禱，帶領我們為世界和平及各人所需祈禱。請各教友積極參與。

英文彌撒經書 Sunday Missal

2022-2023 的英文彌撒經書每本 6 元。教友可到堂區辦事處購買。

冬令時間

11 月 6 日將改回冬令時間，請在凌晨 2 時將時鐘向後撥慢一小時。



耶穌聖心瞻禮

11月4日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。歡迎教友前來參與，一起默想主基督耶穌的聖愛。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

將臨期國、粵語避靜

本堂將於12月3日早上9時30分至下午2時於地庫陸之樂堂舉辦粵語將臨期避靜，神師為龔焯執事，主題是「跟隨耶穌到天父的家」。午餐費用每位5元(包飽點茶水，請自備茶杯)。教友可於11月19、20及26、27日於大堂登記報名。另國語將臨期避靜將於12月4日晚上8時於網上舉辦，神師為馮二會神父。主題是「納匝人耶穌」，歡迎教友踴躍參加。詳情及連線訊息請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁。



本週特別慶日及彌撒意向

10月30日 8:15am 為所有本堂教友祈禱

(星期日)

追思：曾容周易；吳文熙；

Lincoln Kartiko 郭奕能

求恩：Diana & Francis Chow；

Michael Fan & Family

10:00am 追思：葉祿標神父；陳盛虞

謝恩：Cammy & Wayne Chick

求恩：楊榮輝

12:00pm 求恩：Siu Ki Lee

2:00pm All Souls

10月31日 8:00am 追思：葉祿標神父

(星期一)

11月1日 8:00am 諸聖節彌撒

(星期二)

追思：葉祿標神父

求恩：Gabriel Chiu

7:00pm 諸聖節彌撒

求恩：Jehu & Family

將臨期的堂區及教區告解日

將臨期的堂區告解日將於12月9日(星期五)晚上7時正至9時正舉行。屆時會有多位神父為教友聽告解。另教區告解日訂於12月14日(星期三)上午10時正至中午12時舉行。請教友前來辦個妥善的告解，與主、與人修和，準備過一個有意義的聖誕節。

請為葉祿標神父靈魂祈禱

曾於本堂服務之澳門教區葉祿標神父於10月24日凌晨於睡夢中辭世歸主，享年七十七歲。葉神父生於1945年，1988年3月20日由林家駿主教手中領受鐸品，先後於望德堂及聖安多尼堂服務，擔任聖母軍區團神師，及澳門明愛牧靈主任。葉神父的殯葬禮儀安排將於日內公布。請教友們為葉神父靈魂安息祈禱。

11月2日 8:00am 追思亡者日

(星期三) 11:00am 追思亡者日

7:00pm 追思亡者日

11月3日 8:00am 追思：盧永佳

(星期四) 求恩：Gabriel Chiu

7:00pm 追思：葉祿標神父

11月4日 8:00am 追思：葉祿標神父；諸眾煉靈

(星期五) 7:30pm 求恩：Bernadette & Family；
Bismark Yu

11月5日 8:00am 追思：陳美蓮

(星期六) 謝恩：Bernadette & Family

求恩：Gabriel Chiu

4:30pm 追思：葉祿標神父；

Chan Kam & Mak King

謝恩：潘宅

求恩：陳德勳；Keith Lam；
Or, Kwok-Ching

6:30pm 追思：陳世光 Chen Shiguang



主日奉獻 主曆二零二二年十月二十二、二十三日

建堂奉獻 \$ 2,382.00

彌撒奉獻 \$ 5,720.00

World Mission Sunday \$ 2,996.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and
generosity to our Parish!



The Thirty-First Sunday in Ordinary Time – October 29 & 30, 2022

(Year C) Wis 11:22-12:2; 2 Thes 1:11-2:2 ; Lk 19:1-10



Spiritual Corner I Believe in the Holy Catholic Church—Reflections on Luke 5:1-11

The phrase “I believe in the Holy Catholic Church” had entangled me for quite a while before I joined the seminary until I came to understand that the foundation of the Church is Jesus Christ. How could such an imperfect church become a holy church? Luke Chapter 5:3 tells of Jesus getting into Peter’s boat and teaching the crowds away from the shore. Saint Augustine explains that the boat represents the Church and Jesus wants to teach the crowds through the Church. When Jesus got on the boat, he told Peter to put out a short distance from the shore, this means that “the teaching of the Church is not secular, and the world can neither immerse into nor pollute religion.” We find Peter saying to Jesus, “Depart from me, Lord, for I am a sinful man.” This reminds me of Pope Francis’ recent reconciliation pilgrimage to Canada. To some extent, this seems to repeat the words of Peter, “Lord, I am a sinful man.” No doubt, the Church is holy, but the Church is also made up of sinful men. Within the Church, who is not a sinful man?

Everyone of us is a sinful man. “If we claim to be without sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.” (1John 1:8) Thus, we can also be hurt within the Church, hurt by each other, even by the ecclesiastic. We may have been disappointed with the Church to the extent of losing confidence in her, but, this should only be losing confidence in man, never in the Church because it is really Jesus who is steering the boat. There has never been any organization or institution that exists for over two thousand years, however, the Church stands strong and firm throughout. This in itself is a miracle, it is because the Church is led by the Holy Spirit. Jesus says, “Do not fear”, so we should not be afraid. Let us trust in Jesus, trust in the Holy Spirit, and have faith in the Church. I believe in the Holy Catholic Church, Amen!

Yours,
Deacon John Wang

Shepherds’ Trust

As parishioners, we have reaped the benefits of our priests’ selfless service to us and our families. They have faithfully served and continue to serve our families, in our churches, schools, hospitals, nursing homes and missions. The Shepherds’ Trust Collection will take place on November 12 & 13. Special donation envelopes will be distributed during the weekend of November 5 & 6. Your generosity is deeply appreciated.

Please Pray for Fr. Philip Luk Piu Ip

We are sad to inform you that Fr. Philip Luk Piu Ip of the Macau Diocese passed away peacefully in his sleep in the morning of October 24, 2022 at the age of 77. Fr. Ip was born in 1945, and was ordained to priesthood on March 20, 1988 in St. Lazarus’ Church by Bishop Domingos Lam Ka-tseung. Fr. Ip had served in St. Lazarus’ Church and St. Anthony’s Church and was the Spiritual Director of the Curia of Legion of Mary, Macau, and Director of Caritas Pastoral Care Centre. Details of Fr. Ip’s funeral will be announced shortly. Please pray for the repose of his soul and may he rest in peace.

Sunday Missal

The 2022-2023 Living with Christ Sunday Missals are available for sale @ \$6 at the Parish Office.

All Saints’ Day

November 1, 2022 (Tuesday) is All Saints’ Day. There will be masses at 8:00am and 7:00pm.



All Souls’ Day

November 2 is All Souls’ Day. Masses will be celebrated at 8:00am (C) ; 11:00am (C) and 7:00pm (C & M) . Parishioners who wish to offer mass for their deceased family members or friends are requested to fill out the special envelopes and drop them together with the donations into the special box for the purpose. They should also enter the name(s) of the deceased onto the prayer register.



Parish Advent & Diocesan Day of Confessions

Our parish Advent Confession will be held on Friday, December 9, 7:00pm—9:00pm. The special Diocesan Day of Confessions is on Wednesday, December 14, 10:00am—12:00 noon. Let us grasp this opportunity to make a good confession, to reconcile with God and our neighbors, and to prepare ourselves for Christmas.

Daylight Saving Time Ends

The daylight saving time will end on Sunday, Nov.6. Please turn your clocks back one hour at 2:00am.

